

— Đồng chí Nguyễn duy Trinh, Phó thủ tướng, kiêm Bộ trưởng Bộ Ngoại giao được miễn kiêm chức Chủ nhiệm Ủy ban Khoa học Nhà nước ;

— Đồng chí Trần quốc Hoàn, Bộ trưởng Bộ Công an được miễn kiêm chức Chủ nhiệm Văn phòng Nội chính Phủ Thủ tướng ;

— Đồng chí Lê Liêm được miễn chức Chủ nhiệm Văn phòng Văn giáo Phủ Thủ tướng để nhận nhiệm vụ khác ;

— Đồng chí Nguyễn văn Tạo được miễn chức Bộ trưởng Bộ Lao động để giữ chức Chủ nhiệm Văn phòng Nội chính Phủ Thủ tướng ;

— Đồng chí Tạ quang Bửu giữ chức Bộ trưởng Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp ;

— Đồng chí Trần đại Nghĩa, Chủ nhiệm Ủy ban Kiến thiết cơ bản Nhà nước nay kiêm chức Chủ nhiệm Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước ;

— Đồng chí Nguyễn hữu Khiếu được miễn chức Ủy viên Ủy ban thường vụ Quốc hội, để giữ chức Bộ trưởng Bộ Lao động.

4. Ủy ban thường vụ Quốc hội đã nhất trí cử đồng chí Nguyễn văn Chi, Ủy viên dự khuyết Ủy ban thường vụ Quốc hội làm Ủy viên chính thức Ủy ban thường vụ Quốc hội, thay đồng chí Nguyễn hữu Khiếu.

5. Ủy ban thường vụ Quốc hội đã quyết định một số vấn đề về công tác xét xử của Tòa án nhân dân tối cao.

QUYẾT ĐỊNH Ủy ban thường vụ Quốc hội số 165-NQ/TVQH ngày 11-10-1965 phê chuẩn việc tách Bộ Giáo dục thành Bộ Giáo dục và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp, tách Ủy ban Khoa học Nhà nước thành Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước và Viện Khoa học xã hội, thành lập Tổng cục Thông tin.

**ỦY BAN THƯỜNG VỤ QUỐC HỘI
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA**

*Căn cứ vào điều 3 và 4 của luật tổ chức Hội đồng Chính phủ ngày 14 tháng 7 năm 1960 ;
Theo đề nghị của Hội đồng Chính phủ,*

QUYẾT ĐỊNH PHÊ CHUẨN

1. Tách Bộ Giáo dục hiện nay thành hai Bộ :
Bộ Giáo dục,
Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp ;
2. Tách Ủy ban Khoa học Nhà nước hiện nay thành hai cơ quan :

Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước,
Viện Khoa học xã hội ;

3. Thành lập một cơ quan trực thuộc Hội đồng Chính phủ lấy tên là Tổng cục Thông tin.

Hà-nội, ngày 11 tháng 10 năm 1965.

Ủy ban thường vụ Quốc hội
nước Việt-nam dân chủ cộng hòa

Chủ tịch

TRƯỜNG CHINH

QUYẾT ĐỊNH Ủy ban thường vụ Quốc hội số 166-NQ/TVQH ngày 11-10-1965 về việc miễn nhiệm và bổ nhiệm một số chức vụ trong bộ máy Nhà nước.

**ỦY BAN THƯỜNG VỤ QUỐC HỘI
NƯỚC VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA**

Căn cứ vào điều 53 của Hiến pháp nước Việt-nam dân chủ cộng hòa ;

Theo đề nghị của Thủ tướng Chính phủ,

QUYẾT ĐỊNH

— Đồng chí Nguyễn duy Trinh, Phó thủ tướng kiêm Bộ trưởng Bộ Ngoại giao được miễn kiêm chức Chủ nhiệm Ủy ban Khoa học Nhà nước ;

— Đồng chí Trần quốc Hoàn, Bộ trưởng Bộ Công an được miễn kiêm chức Chủ nhiệm Văn phòng Nội chính Phủ Thủ tướng ;

— Đồng chí Lê Liêm được miễn chức Chủ nhiệm Văn phòng Văn giáo Phủ Thủ tướng để nhận nhiệm vụ khác ;

— Đồng chí Nguyễn văn Tạo được miễn chức Bộ trưởng Bộ Lao động để giữ chức Chủ nhiệm Văn phòng Nội chính Phủ Thủ tướng ;

— Đồng chí Tạ quang Bửu giữ chức Bộ trưởng Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp ;

— Đồng chí Trần đại Nghĩa, Chủ nhiệm Ủy ban Kiến thiết cơ bản Nhà nước kiêm chức Chủ nhiệm Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước ;

— Đồng chí Nguyễn hữu Khiếu được miễn chức Ủy viên Ủy ban thường vụ Quốc hội để giữ chức Bộ trưởng Bộ Lao động.

Hà-nội, ngày 11 tháng 10 năm 1965.

Ủy ban thường vụ Quốc hội
nước Việt-nam dân chủ cộng hòa

Chủ tịch

TRƯỜNG CHINH